

به نام خداوند جان و خرد

## داستانهای شاهنامه به فشر

(جلد سوم)

مؤلف  
علی اکبر نطاق



شابک دوره: ۹۷۸-۶۰۰-۵۳۰۶-۶۲-۰

شابک جلد اول: ۹۷۸-۶۰۰-۵۳۰۶-۶۰-۶

شابک جلد دوم: ۹۷۸-۶۰۰-۵۳۰۶-۸۰-۴

شابک جلد سوم: ۹۷۸-۶۲۲-۶۷۲۷-۰۰-۶



## نشر دستور

داستانهای شاهنامه (به نثر) جلد سوم

### • علی اکبر نطاق

• نوبت چاپ: دوم • بهار ۱۴۰۱ • قطع: رقعي (۴۰۰ صفحه)

• شمارگان: ۲۵۰ • جلد • قیمت: ۶۵۰/۰۰۰ ریال

• واژه‌نگاری و صفحه‌آرایی: فاطمه عطایی

• طرح جلد: فواد عبیدی • چاپ: ایران زمین، صحافی: حافظ

• شابک جلد سوم: ۹۷۸-۶۰۰-۵۳۰۶-۶۲۰-۰

• حق چاپ محفوظ است

• نشانی مشهد، صندوق پستی ۱۳۸۸ تلفن: ۹۱۸۹۵-۰۹۱۵۳۱۴۸۲۷۷

• نمبر: ۵۱-۳۷۶۶۴۴۶۱، پیام‌نگار: dasturpress93@gmail.com

• نشانی وبگاه: dastrurpress.com

سرشناسه:	نطاق، علی‌اکبر، ۱۳۲۴-
عنوان قراردادی:	شاهنامه، برگزیده
عنوان و نام پدیدآور:	دانستهای شاهنامه به نثر [كتاب] / مؤلف علی‌اکبر نطاق.
مشخصات نشر:	مشهد: دستور، ۱۳۹۴-
مشخصات ظاهری:	ج: ۵×۱۴/۲۱ س.م.
فروست:	دانستهای کهن پارسی؛ ۳
شابک:	دوره: ۰-۶۰۰-۵۳۰۶-۶۲-۶۱ ۹۸۷-۶۰۰-۵۳۰۶-۶۲-۶۲ ج ۲ ۹۷۸-۶۰۰-۵۳۰۶-۸۰-۴
وضعیت فهرستنويسي:	فایل
يادداشت:	كتاب حاضر اقتباسی از «شاهنامه» فردوسی است.
يادداشت:	چ-۳-۲ (چاپ اول ۱۳۹۸) (فیضا).
يادداشت:	۱۴۰۰ (تحت چاپ)
يادداشت:	وازنامه
عنوان دیگر:	شاهنامه.
موضوع:	فردوسي، ابوالقاسم، ۱۳۲۹-۱۴۱۶ق. شاهنامه - اقتباسها
موضوع:	دانستهای فارسی -- قرن ۱۴
شناسة افزوده:	فردوسي، ابوالقاسم، ۱۴۱۶-۱۳۲۹ق. شاهنامه. برگزیده
رده‌بندی کنگره:	PIR ۸۳۶۲/۶۲۵۲ ۱۳۹۴
رده‌بندی دیوبی:	۸۱ فا ۳/۶۲
شماره کتابشناسی ملی:	۳۷۴۹۵۱۰

## آنچه در این مجموعه می خوانید:

عنوان	صفحه
سخنی با مخاطبان شاهنامه.....	۲۱
پیشگفتار .....	۲۳
پادشاهی اسکندر چهارده سال بود.....	۵۳
نامه اسکندر نزد مادر روشنک .....	۵۳
به زنی گرفتن اسکندر روشنک را .....	۵۴
خواب دیدن کید، پادشاه فتوح را.....	۵۵
پاسخ دادن مهران کید را .....	۵۶
لشکر کشیدن اسکندر به سوی کید .....	۵۹
آزمودن اسکندر فیلسوف هندوستان را .....	۶۲
آزمودن اسکندر پزشک هندوستان را.....	۶۳
آزمودن اسکندر جام کید را .....	۶۵
نامه اسکندر به فور هندی .....	۶۵
لشکر آراستن اسکندر به رزم فور .....	۶۷
جنگ اسکندر با هندوان و کشته شدن فور بر دست او .....	۶۷
رفتن اسکندر به زیارت خانه کعبه .....	۶۸
راندن اسکندر لشکر را به سوی مصر .....	۶۹
نامه اسکندر به نزدیک قیدافه .....	۷۰
گرفتار شدن پسر قیدافه به دست رومیان .....	۷۰
رفتن اسکندر به رسولی سوی قیدافه .....	۷۱

پند دادن قیدافه اسکندر را.....	۷۳
چاره نمودن اسکندر با طینوش .....	۷۴
پیمان اسکندر با قیدافه و بازگشتن او .....	۷۵
رفتن اسکندر به شهر برهمنان .....	۷۶
رفتن اسکندر به سوی دریای خاور و به زمین حبس .....	۷۹
رسیدن اسکندر به شهر نرم پایان و کشتن اژدها .....	۸۰
دیدن اسکندر شگفتیها را به شهر هروم .....	۸۱
لشکر راندن اسکندر به مغرب .....	۸۳
جُشن اسکندر آب حیوان را.....	۸۴
گفتگوی اسکندر با مر علی .....	۸۵
دیدن اسکندر اسرافیل را.....	۸۶
بستن اسکندر سد یأجوج و مأجوج را .....	۸۶
دیدن سکندر جسد مردهای را در ایوان یاقوت زرد .....	۸۷
رفتن اسکندر به نزدیک فغفور چین .....	۸۹
رسیدن اسکندر به کشور سند و جنگ کردن با سندیان .....	۹۲
لشکر کشیدن اسکندر سوی بابل .....	۹۲
نامه اسکندر به ارسطاطالیس و پاسخ یافتن .....	۹۳
نامه اسکندر به نزدیک مادر و اندرز کردن .....	۹۴
مردن اسکندر به بابل .....	۹۵
شیون حکیمان بر اسکندر .....	۹۵
شیون کردن مادر و زن اسکندر بر وی .....	۹۶
گله فردوسی از پیری و دهر .....	۹۶

پادشاهی اشکانیان.....	۹۸
آغاز داستان اشکانیان.....	۹۹
خواب دیدن بابک در کار ساسان.....	۹۹
زادن اردشیر بابکان.....	۱۰۰
آمدن اردشیر به درگاه اردوان.....	۱۰۰
دیدن گلنار اردشیر را.....	۱۰۱
گریختن اردشیر با گلنار.....	۱۰۲
گرد کردن اردشیر لشکر را.....	۱۰۳
رزم اردشیر با بهمن و پیروزی بر او .....	۱۰۴
جنگ اردشیر با اردوان و کشتندان اردوان.....	۱۰۴
جنگ اردشیر با کردان.....	۱۰۵
داستان کرم هفتوا.....	۱۰۶
رزم اردشیر با هفتوا و شکست یافتن از او .....	۱۰۷
به تاراج دادن مهران نوشزاد خانه اردشیر را .....	۱۰۸
کشتن اردشیر کرم هفتوا را .....	۱۰۹
کشتن اردشیر هفتوا را .....	۱۱۱
پادشاهی ساسانیان .....	۱۱۲
اردشیر و دختر اردوان.....	۱۱۲
زادن شاپور اردشیر .....	۱۱۳
گوی زدن شاپور و شناختن پدر او را .....	۱۱۴
فال پرسیدن اردشیر از کید هندی .....	۱۱۵
به زنی گرفتن شاپور دختر مهرک را .....	۱۱۶

۱۱۸	زادن اورمزد شاپور از دختر مهرگ.
۱۱۹	تدبیر ساختن اردشیر در کار پادشاهی
۱۲۲	اندرز کردن شاه اردشیر مهتران ایران را
۱۲۴	اندرز کردن اردشیر مردمان را
۱۲۴	ستودن خرّاد اردشیر را
۱۲۵	سپردن اردشیر پادشاهی را به شاپور
۱۲۶	پادشاهی شاپور اردشیر
۱۲۷	بر تخت نشستن شاپور
۱۲۸	رزم شاپور با رومیان
۱۲۹	اندرز کردن شاپور پسر حونه و مهدرا
۱۲۹	پادشاهی اورمزد شاپور
۱۳۰	پادشاهی بهرام بهرام
۱۳۱	پادشاهی بهرام بهرامین
۱۳۲	پادشاهی نرسی بهرام
۱۳۳	پادشاهی اورمزد نرسی
۱۳۴	پادشاهی شاپور ذوالاكتاف
۱۳۴	بردن طایر عرب دختر نرسی را و رفتن شاپور به رزم او
۱۳۵	عاشق شدن مالکه دختر طایر بر شاپور
۱۳۵	دادن مالکه دژ طایر را به دست شاپور و کشته شدن طایر
۱۳۶	رفتن شاپور به روم و قیصر روم به پوست خر دوختن او را
۱۳۸	رهانیدن کنیزک شاپور را از چرم خر
۱۳۹	گریختن شاپور از روم و رسیدن به شهر ایران

شناختن ایرانیان شاپور را و گرد کردن او سپاه را ..... ۱۴۰
شبیخون زدن شاپور و گرفتن قیصر روم را ..... ۱۴۱
نامه‌نوشتن شاپور به کارداران ..... ۱۴۲
لشکر کشیدن شاپور به روم و رزم او با برادر قیصر ..... ۱۴۴
بر تخت نشاییدن رومیان برانوش را و نامه‌نوشتن او به شاپور ..... ۱۴۴
رفتن برانوش پیش شاپور و پیمان بستن با او ..... ۱۴۵
آمدن مانی و پیغمبر خواندن خویش را ..... ۱۴۶
جانشین کردن شاپور، اردشیر، برادر خود را ..... ۱۴۷
پادشاهی اردشیر نیکوکار ..... ۱۴۹
پادشاهی شاپور شاپور ..... ۱۴۹
پادشاهی بهرام شاپور ..... ۱۵۰
پادشاهی یزدگرد بیزه گر ..... ۱۵۱
زادن بهرام، پسر یزدگرد ..... ۱۵۲
سپردن یزدگرد بهرام را به منذر و نعمان ..... ۱۵۳
داستان بهرام با کنیزک چنگک زن در شکار ..... ۱۵۵
هنر نمودن بهرام در شکارگاه ..... ۱۵۶
آمدن بهرام با نعمان نزد پدرش یزدگرد ..... ۱۵۷
بند کردن یزدگرد، بهرام را و باز آمدن او به نزد منذر ..... ۱۵۸
آمدن یزدگرد به تو س و کشنن اسب آبی، او را ..... ۱۵۹
نشاندن مهان خسرو را بر تخت ..... ۱۶۰
آگاهی یافتن بهرام گور از مردن پدر ..... ۱۶۱
نامه‌نوشتن ایرانیان به منذر و پاسخ آن ..... ۱۶۲

آمدن بهرام گور به جهرم و رفتن ایرانیان به نزد او .....	۱۶۲
سخن‌گفتن بهرام با ایرانیان.....	۱۶۳
تاج برداشتن بهرام گور از میان دو شیر .....	۱۶۴
پادشاهی بهرام گور.....	۱۶۶
بدرود کردن بهرام گور منذر و نعمان را.....	۱۶۷
داستان بهرام گور با لُبَّك آبکش.....	۱۶۸
داستان بهرام گور با براهم جهود.....	۱۶۹
بخشیدن بهرام گور خواسته براهم، لُبَّك را.....	۱۷۰
داستان بهرام گور با شهر بنداد .....	۱۷۱
داستان بهرام گور با گبروی .....	۱۷۱
داستان کودک کفشدگر و رواکرد بهرام گور می را .....	۱۷۲
داستان بهرام گور و دهی که ویران و آباد شد .....	۱۷۳
داستان بهرام گور با چهار خواهران .....	۱۷۵
یافتن بهرام گور گنج جمشید را .....	۱۷۶
داستان بهرام گور با بازرگان .....	۱۷۸
داستان بهرام گور با زن پالیزبان و کشن او ازدها را .....	۱۷۹
داستان بهرام گور و دختران بزرین دهقان .....	۱۸۱
داستان بهرام گور با گوهرفروش .....	۱۸۲
داستان بهرام گور با فرشیدور دکدیور و مرد خارکن .....	۱۸۳
رفن بهرام گور به نخچیرگاه و کشن شیران .....	۱۸۵
هنر نمودن بهرام به نخچیر گوران.....	۱۸۷
لشکر کشیدن خاقان چین به ایران .....	۱۸۷

- تاختن بهرام گور بر خاقان چین ..... ۱۸۹  
 میل بر آوردن بهرام گور بر مرز ایران و توران ..... ۱۸۹  
 نامه بهرام گور نزد برادرش نرسی و ایرانیان ..... ۱۹۰  
 فرستادن بهرام گور نرسی را به خراسان ..... ۱۹۱  
 پرسش و پاسخ فرستاده رومی با موبدان ایران ..... ۱۹۱  
 نامه نوشتن بهرام گور به نزدیک شنگل پادشاه هند ..... ۱۹۳  
 رفتن بهرام گور به هندوستان با نامه خود ..... ۱۹۴  
 پاسخ دادن شنگل نامه بهرام را ..... ۱۹۴  
 کُشتی گرفتن بهرام گور در بیزگاه شنگل و هنر نمودن ..... ۱۹۵  
 در گمان افتادن شنگل از بهرام و بار اشتن او را از ایران ..... ۱۹۵  
 جنگ بهرام با کرگ و کشن او کرگ را ..... ۱۹۶  
 کشن بهرام گور اژدها را ..... ۱۹۷  
 به زنی کردن بهرام گور دختر شاه هندوستان را ..... ۱۹۸  
 نامه فغفور چین به بهرام گور و پاسخ آن ..... ۱۹۹  
 گریختن بهرام گور از هندوستان با دختر شنگل ..... ۱۹۹  
 تاختن شنگل پس بهرام گور و شناختن او را ..... ۲۰۰  
 پذیره شدن ایرانیان شاه بهرام گور را ..... ۲۰۱  
 آمدن شنگل با هفت پادشاه نزد بهرام گور ..... ۲۰۲  
 بازگشتن شنگل از ایران به هندوستان ..... ۲۰۳  
 بخشیدن بهرام گور خراج دهقانان را ..... ۲۰۳  
 خواندن بهرام گور لوریان را از هندوستان ..... ۲۰۴  
 سپری شدن روزگار بهرام گور ..... ۲۰۵

۲۰۵.....	پادشاهی یزدگرد پسر بهرام گور
۲۰۶.....	پادشاهی هرمزد پسر یزدگرد
۲۰۷.....	پادشاهی پیروز یزدگرد
۲۰۷.....	جنگ پیروز با تورانیان
۲۰۷.....	نامه خوشنواز با پیروز
۲۰۸.....	افتادن پیروز در کنده و کشته شدن
۲۰۹.....	پادشاهی بلاش پیروز
۲۱۱.....	رزم سوخرای با خوشنواز
۲۱۲.....	بازگشتن قباد به بلوان زمین
۲۱۲.....	پادشاهی قباد پیروز
۲۱۳.....	بدگمان شدن قباد از سوخرای و کشتند و سوخرای را
۲۱۴.....	بند کردن ایرانیان قباد را و بر تخت نشاندن برادرش حمامسپ را
۲۱۵.....	گریختن قباد و پناه گرفتن نزد هیتالیان
۲۱۶.....	سر برآوری مزدک و پذیرفتن قباد دین او را
۲۱۸.....	آویختن کسری مزدک را و کشتند او را
۲۱۹.....	ولیعهد کردن قباد کسری را و بزرگان نام نوشین روان دادن او را
۲۱۹.....	از پیری نالیدن سراینده
۲۲۰.....	پادشاهی کسری نوشین روان
۲۲۱.....	بخشیدن کسری پادشاهی را به چهار بهر
۲۲۲.....	نامه نوشتند نوشین روان به کارداران خویش
۲۲۳.....	داستان بابک، موبد کسری و عرض سپاه دادنش
۲۲۴.....	در داد و فرهنگ نوشین روان

برگشتن نوشین روان گرد پادشاهی خویش ..... ۲۲۵
سزا دادن کسری الانان و بلوچیان و گیلانیان را ..... ۲۲۶
فریاد خواستن منذر تازی از بی‌داد قیصر روم ..... ۲۲۷
نامه‌فرستادن نوشین روان به نزدیک قیصر ..... ۲۲۸
لشکر کشیدن نوشین روان به جنگ قیصر روم ..... ۲۲۸
دژها گرفتن نوشین روان در بوم روم ..... ۲۲۹
آشتی جستن قیصر روم از نوشین روان ..... ۲۳۰
داستان نوشزاد پسر نوشین روان و زن ترسا ..... ۲۳۰
بیمار شدن نوشین روان و قتله انگیخن نوشزاد ..... ۲۳۱
رزم رام برزین با نوشزاد و کشته شدن نوشزاد ..... ۲۳۲
خواب دیدن نوشین روان و به درگاه آمدن بوزرجمهر ..... ۲۳۳
گزاردن بوزرجمهر خواب کسری را ..... ۲۳۳
بزم نوشین روان با موبدان و پندگفتن بوزرجمهر ..... ۲۳۴
بزم دوم شاه نوشین روان با بوزرجمهر ..... ۲۳۶
بزم سوم نوشین روان با بوزرجمهر و موبدان ..... ۲۳۸
بزم چهارم نوشین روان با بوزرجمهر ..... ۲۴۰
بزم پنجم شاه نوشین روان با بوزرجمهر و موبدان ..... ۲۴۱
بزم ششم نوشین روان با بوزرجمهر و موبدان ..... ۲۴۲
بزم هفتم نوشین روان با بوزرجمهر و موبدان ..... ۲۴۳
داستان مهبد، دستور نوشین روان ..... ۲۴۴
آشکار شدن افسون زروان و یهودی و کشته شدن هردوان ..... ۲۴۵
ساختن نوشین روان شارستان سورستان را ..... ۲۴۶

۲۴۶ .....	داستان رزم خاقان چین با هیتالیان
۲۴۷ .....	لشکر کشیدن نوشین روان برای جنگ خاقان چین
۲۴۸ .....	نامه خاقان چین به نزد نوشین روان
۲۴۹ .....	پاسخ نامه خاقان چین از نوشین روان
۲۵۰ .....	نامه خاقان درباره دادن دختر خویش به نوشین روان
۲۵۱ .....	فرستادن نوشین روان مهران ستاد را برای دیدن دختر خاقان
۲۵۲ .....	فرستادن خاقان چین دختر را همراه مهران ستاد نزد نوشین روان
۲۵۳ .....	بازگشتن خاقان و لشکر کشیدن نوشین روان سوی تیسفون
۲۵۴ .....	باز آمدن نوشین روان به ایران زمین به پیروزی
۲۵۴ .....	اندر آرام یافتن جهانیان او را نوشین روان
۲۵۵ .....	پند دادن بوزرجمهر نوشین روان
۲۶۰ .....	اندر فرستادن رای هند شطرنج را نزد نوشین روان
۲۶۱ .....	ساختن بوزرجمهر نرد را و فرستادن نوشین روان او را بیند
۲۶۲ .....	ناشناختن دانندگان هند راز بازی نرد را
۲۶۲ .....	داستان گو و طلخند و پیدا شدن شطرنج
۲۶۳ .....	گفتگو کردن گو و طلخند از بهر تخت
۲۶۴ .....	جنگ ساختن گو و طلخند
۲۶۵ .....	پند دادن گو طلخند را
۲۶۶ .....	جنگ گو و طلخند
۲۶۷ .....	بار دیگر رزم کردن گو و طلخند و مردن طلخند بر پشت پیل
۲۶۷ .....	آگاهی یافتن مادر طلخند از مرگ پسر و سوگ کردن از بهر او
۲۶۸ .....	شطرنج ساختن از بهر مادر طلخند

- گفتار اندر آوردن برزویه کلیله و دمنه را از هندوستان ..... ۲۶۹
- خشم گرفتن نوشین روان بر بوزر جمهر و بند فرمودش ..... ۲۷۰
- گفتار اندر توقع نوشین روان ..... ۲۷۳
- پند دادن نوشین روان پسر خود هرمزد را ..... ۲۷۵
- پرسش موبد از نوشین روان و پاسخ او ..... ۲۷۶
- نامه نوشتن نوشین روان به پسر قیصر و پاسخ فرستادن او ..... ۲۸۰
- لشکر کشیدن کسری به روم و وام گرفتن از بازرگانان ..... ۲۸۰
- آمدن فرستادگان قیصر نزد نوشین روان با پوزش و نثار ..... ۲۸۱
- گفتار نوشین روان اندر فیلمهد کردن پسر خود هرمزد را ..... ۲۸۲
- پرسش موبدان از هرمزد و پاسخ او ..... ۲۸۲
- عهد نوشتن نوشین روان پسر خود هرمزد ..... ۲۸۴
- پادشاهی هرمزد ..... ۲۸۶
- بر تخت نشستن هرمزشاد و اندرز کردن به سرداران ..... ۲۸۶
- کشن هرمزد ایزدگشیپ را و زهر دادن ماه آذر موبدان را ..... ۲۸۷
- کشن هرمزد سیمای برزین و بهرام آذرمهان را ..... ۲۸۷
- برگشتن هرمزد از بی داد به دادگستری ..... ۲۸۸
- لشکر کشیدن ساوه شاه به جنگ هرمزد ..... ۲۸۹
- آمدن بهرام چوینه به نزدیک هرمزد شاه ..... ۲۹۱
- پهلوانی دادن هرمزد بهرام چوینه را ..... ۲۹۱
- رفتن بهرام چوینه به جنگ ساوه شاه ..... ۲۹۲
- پیغام فرستادن ساوه شاه نزد بهرام چوینه ..... ۲۹۴
- فرستادن ساوه شاه پیغامی دیگر به بهرام چوینه ..... ۲۹۵

- پاسخ دادن بهرام چویینه ساوه‌شاه را ..... ۲۹۵
- خواب دیدن بهرام چویینه و لشکر آراستن ..... ۲۹۶
- رزم کردن بهرام چویینه با ساوه‌شاه ..... ۲۹۶
- کشن بهرام چویینه جادو را ..... ۲۹۷
- فرستادن بهرام چویینه پیروزی نامه را با سر ساوه‌شاه نزد هرمزد ..... ۲۹۷
- پناه خواستن پرموده از بهرام چویینه ..... ۲۹۹
- خواستن بهرام چویینه منشور زینهاری پرموده را از هرمزد ..... ۳۰۰
- خشم گرفتن بهرام چویینه بر پرموده ..... ۳۰۰
- آمدن خاقان به نویک همزد شاه ..... ۳۰۲
- فرستادن هرمزد دوکدان و حمامه و نان نزد بهرام چویینه ..... ۳۰۳
- اندر دیدن بهرام چویینه بخت خود را ..... ۳۰۳
- گرفتن بهرام چویینه آین پادشاهی ..... ۳۰۴
- آگهی دادن خرد بزرین هرمزد را از کار بهرام چویینه ..... ۳۰۴
- سکه زدن بهرام به نام خسر و پرویز ..... ۳۰۸
- نامه نوشتن بهرام نزد هرمزد و گریختن خسر و پرویز از پیش پدر ..... ۳۰۸
- فرستادن هرمزد آین گشتب را به جنگ بهرام و کشته شدن او ..... ۳۰۹
- کور کردن گستهم و بندوی هرمزد را ..... ۳۱۰
- پادشاهی خسر و پرویز ..... ۳۱۰
- بر تخت نشستن خسر و پوزش خواستن او از پدر ..... ۳۱۱
- رسیدن خسر و پرویز و بهرام چویینه به یکدیگر ..... ۳۱۳
- پند دادن گردیه برادر خود بهرام را ..... ۳۱۷
- رای زدن خسر و پرویز با سپهبدان و موبدان خود ..... ۳۱۸

- شیخون کردن چوینه بر لشکر خسرو و گریختن خسرو پرویز ..... ۳۱۹
- گریختن خسرو به روم و کشته شدن پدر او هرمزد ..... ۳۱۹
- رفن خسرو به روم ..... ۳۲۰
- بردن بهرام سیاوش بندوی را پیش بهرام چوینه ..... ۳۲۱
- رای زدن ایرانیان و بهرام از بهر پادشاهی وا او را بر تخت نشاندن ..... ۳۲۱
- بهرام چوینه ..... ۳۲۳
- گریختن بندوی از بند بهرام ..... ۳۲۳
- رفن خسرو سوی روم به راه یابان و آگاهی دادن راهب از کار آینده ..... ۳۲۴
- آمدن خسرو به بوم روم ..... ۳۲۵
- بازگفتن راهب بودنی را به خسرو ..... ۳۲۵
- نامه فرستادن خسرو پرویز به قیصر روم ..... ۳۲۶
- پاسخ نامه خسرو از قیصر ..... ۳۲۷
- نامه نوشتن قیصر به خسرو پرویز دیگر بار ..... ۳۲۸
- عهدنامه نوشتن خسرو پرویز و فرستادن نزد قیصر ..... ۳۲۹
- طلسم ساختن رومیان و آزمایش کردن ایرانیان را ..... ۳۳۰
- گزارش کردن خرّاد بر دین هندوان ..... ۳۳۰
- فرستادن قیصر لشکر و دختر بر خسرو پرویز ..... ۳۳۲
- لشکر کشیدن خسرو به سوی آذربادگان ..... ۳۳۳
- آگاه شدن چوینه از بازگشتن خسرو و نامه نوشتن به سرداران ایران ..... ۳۳۳
- سپاه راندن چوینه به جنگ خسرو پرویز و هزیمت کردن رومیان را ..... ۳۳۴
- جنگ پهلوانان خسرو با بهرام چوینه ..... ۳۳۵
- جنگ سیّوم خسرو پرویز با بهرام چوینه و هزیمت کردن بهرام ..... ۳۳۷

- گریختن بهرام چویینه از پیش خسرو و رسیدن نزد خاقان چین ..... ۳۳۷
- نامه خسرو پرویز به قیصر و دادن خبر پیروزی و پاسخ نامه قیصر ..... ۳۳۸
- خشم گرفتن نیاطوس بر بندوی و آشتی دادن مریم آنان را ..... ۳۴۰
- بازگشتن نیاطوس و رومیان از ایران نزد قیصر روم ..... ۳۴۱
- زاری فردوسی از مرگ فرزند خویش ..... ۳۴۲
- داستان بهرام چویینه با خاقان چین ..... ۳۴۲
- کشته شدن مقاتوره به دست بهرام چویینه ..... ۳۴۴
- کشن دد دختر خاقان را ..... ۳۴۴
- کشته شدن شیرکبی به دست بهرام چویینه ..... ۳۴۵
- آگاهی یافتن خسرو پرویز از مکار بهرام و نامه نوشتن به خاقان ..... ۳۴۵
- سپاه آراستن خاقان چین ..... ۳۴۶
- فرستادن خزاد برزین قلون را نزد بهرام چویینه ..... ۳۴۸
- کشته شدن بهرام چویینه به دست قلون ..... ۳۴۸
- آگاهی یافتن خاقان از مرگ بهرام و تباہ کردن خانمان قلون ..... ۳۵۰
- نامه نوشتن خاقان به گردیه خواهر بهرام و پاسخ آن ..... ۳۵۰
- رای زدن گردیه با پهلوانان خویش و گریختن از مرو ..... ۳۵۱
- فرستادن خاقان طورگ را از پس گردیه و کشن گردیه او را ..... ۳۵۱
- کشن خسرو بندوی را به خون پدرش هرمزد ..... ۳۵۲
- سرپیچیدن گستهم از خسرو پرویز و خواستن او گردیه را ..... ۳۵۲
- کشته شدن گستهم به دست گردیه، به چاره خسرو پرویز و گردوی ..... ۳۵۳
- نامه نوشتن گردیه به خسرو پرویز و خواستن خسرو پرویز او را ..... ۳۵۴
- هنر نمودن گردیه نزد خسرو پرویز ..... ۳۵۴

در سبب ویران شدن شهر ری ..... ۳۵۵
زادن شیرویه پسر خسرو به فال بد ..... ۳۵۶
نامه‌نوشتن خسرو به قیصر و پاسخ قیصر و خواستن او دار مسیح را ..... ۳۵۷
پاسخ نامه قیصر از خسرو پروریز ..... ۳۵۸
داستان خسرو پروریز و شیرین ..... ۳۵۹
پنددادن بزرگان خسرو را ..... ۳۶۱
کشن شیرین مریم را و بند کردن خسرو شیرویه را ..... ۳۶۲
داستان ساختن خسرو تخت طاقدیس را ..... ۳۶۲
داستان باربد رامشگر ..... ۳۶۴
ساختن خسرو ایوان مدائی ..... ۳۶۵
گفتار اندر بزرگی خسرو پروریز ..... ۳۶۷
در بیدادی کردن خسرو و ناسپاسی سپاه او ..... ۳۶۸
برگشتن لشکر ایران از خسرو و رها کردن شیرویه از بند ..... ۳۶۸
رها کردن سران شیرویه را از بند ..... ۳۶۹
آگاه شدن خسرو از کار سپاه ..... ۳۶۹
گرفتار شدن خسرو پروریز به دست پرسش شیرویه ..... ۳۷۰
پادشاهی قباد پروریز ..... ۳۷۲
پاسخ فرستادن خسرو پروریز قباد را ..... ۳۷۳
شیون باربد بر خسرو ..... ۳۷۷
داستان شیرویه با شیرین زن خسرو پروریز و کشته شدن شیرویه ..... ۳۷۸
پادشاهی اردشیر شیرویه ..... ۳۷۹
کشته شدن اردشیر به دست پیروز خسرو ..... ۳۸۰

۳۸۰	پادشاهی فرایین گراز.....
۳۸۱	پادشاهی پوران دخت .....
۳۸۱	پادشاهی آزرم دخت.....
۳۸۲	پادشاهی فرخزاد.....
۳۸۲	پادشاهی یزدگرد .....
۳۸۳	تاختن سعد و قاص به ایران و فرستادن یزدگرد، رستم را به جنگ او .....
۳۸۴	نامه رستم به سعد و قاص .....
۳۸۵	پاسخ نامه رستم از سعد و قاص .....
۳۸۶	رزم رستم با سعد و قاص و کشته شدن رستم .....
۳۸۶	رای زدن یزدگرد با ایرانیان و رفتن می خراسان.....
۳۸۷	نامه یزدگرد به ماهوی سوری و مرزبانان خراسان.....
۳۸۸	رفتن یزدگرد به توس و پذیره شدن ماهوی سوری .....
۳۹۱	کشته شدن یزدگرد به دست خسرو آسیابان .....
۳۹۲	بر تخت نشستن ماهوی سوری .....
۳۹۳	لشکر کشیدن بیژن به جنگ ماهوی سوری .....
۳۹۳	جنگ بیژن با ماهوی و کشته شدن ماهوی .....
۳۹۴	تاریخ انجام شاهنامه .....
۳۹۵	واژه نامه .....

## به نام خداوند جان و خرد

### پیشگفتار

در پی افکنندن نامورنامه یا سرو سایه افکن

در جلد اول و دوم درمورد چگونگی فراهم آمدن شاهنامه از دوکتاب با دو نظرگاه یاد شد اکنون جهت یادآوری به آن دو اشاره می‌شود... نظر اول طبق دستور ابو منصور عبد الرزاق حاکم توس داستانهای شاهان ایران پس از گردآوری، توسط فردوسی به نظم برگردانده می‌شود. نظر دوم داستانهای شاهنامه توسط دونهاد مهستان و فرهنگستان در زمان سامانیان جمع آوری شده است و فردوسی یکی از اعضای این دو نهاد مسئولیت را بمناسبت آن را به عهده گرفته است اکنون استنباط حاصل از دیباچه شاهنامه آورده می‌شود که پهلوان دهقان نژاد، پژوهنده روزگار نخست، نوشه‌های پراکنده گذشتگان را گردآورده و خردمندان سالخورده شهرهای مختلف را ملاقات کرد و از آن ناموران فرخ نهاد. مورد کیان جهان پرسید که... زمان نیک اختری و روزگار گشته‌ای اوری (رازورزی) در ایران کی و چگونه سر آمد و این گیتی را در آغاز چگونه می‌داشتند که اکنون این چنین خوار بر ما گذاشته‌اند؟ آن نامداران نیز سیر کم رنگ شدن این رازورزی را بازگو کرده‌اند. سپهبد پهلوان با شنیدن سخنان آن ناموران فرخ نهان اساس نامورنامه را پی افکند.

### در بنیاد نهادن و سروden شاهنامه

پس از مرگ دقیقی و ناگفته‌ماندن دفتر نامورنامه، امید داشتم تا این دفتر را بدست آورده و به گفتار خویش درآورم چون به ارزش سخن نیکو نزد سخن‌سنجان فرخ نهان واقف بودم به ویژه آن سخنی که از نزد خدای آمده و نبی، راهنمای آن باشد. ولی می‌دانستم که این رنج خریداری ندارد و از سویی من به کفایت اندوخته داشن

خویش مطمئن نبودم پس چندی این آرزو را نهفتم. تا آن که دوست مهربانی نزد من آمد و گفت: تو گشاده زبان هستی و سخن گفتن پهلوانی داری. من آن نامور نامه پهلوی را نزد تو خواهم آورد. از آن پس سختیهای زمانه را به جان خریدم و سخن او را پذیرفتم او نامورنامه را نزد من آورد و جان تاریک مرا بر افروخت. پیش از آغاز سروden شاهنامه، بزرگی صاحب رای و شرم، به نام ابو منصور به نزد من آمد و گفت: من نخواهم گذاشت که برای درک رموز و معنای نهان نامورنامه به کسی نیاز آوری. از لطف آن نامدار نیکدل که کریمی از او زیب و فریافته بود نهیبی از باد بر تازه سبی که داشتم نیامد. از این پس، سروden نامورنامه را به نام «شاهنامه» آغاز کردم تا از خاک نزند به کیواد برآمدم. بدینسان در پدید آمدن شاهنامه حداقل چهار تن، سپهبد پهلوان، دقیقی، ابو منصور و حکیم تو س نقش عمدۀ داشته‌اند.

### دین پادشاهان پیش از ظهور زردشت در شاهنامه

داستانهای شاهنامه از ابتدا تا ظهور زردشت پیش می‌روند که خواننده هیچ نیازی به دانستن نام پیامبر و دین شاهان احساس نمی‌کند. پس از زردشت هرچه بیشتر در پی آن می‌گردد، کمتر می‌یابد و ناگزیر تسلیم نظر غالب می‌شود که دین ایرانیان پیش از زردشت، «میترائیسم» بوده است. حال آن که نظر شاهنامه جز این است زیرا در نخستین داستان شاهنامه می‌خوانیم: برای کیومرث، جبرئیل از داور کردگار پیام آورد که ای شاه، در مرگ سیامک یهوده مخوش. با سپاهی از انجمن دیوان گرد برآور تا دلت از کین پرداخته شود.

یا در داستان فریدون، که او با گرز گاو سر، بر سر ضحاک می‌کوبد، سروش خجسته ظاهر می‌شود و به او می‌گوید هنوز زمان مرگ ضحاک نرسیده است. بهتر است او را در کوه البرز با چرم شیر به بند کشید. اگر خواننده دقت داشته باشد از خود خواهد پرسید مگر کیومرث و فریدون، پیامبر بوده‌اند که جبرئیل و سروش بر آن دو

ظاهر می‌شود؟ شاهنامه پاسخ صریحی برای این پرسش ندارد اما در لابلای داستانها قراین و شواهدی وجود دارد که برای یافتن پاسخ بسیاری از این دست سؤالات به کار می‌آیند. از جمله در مورد دین شاهان قبل از زردشت:

در این مورد می‌توان یکی از خوابهای دهگانه کید هندی در ده شب متوالی را در نظر گرفت. کید، اولین خوابش را برای مهران خوابگزار، چنین بازگو می‌کند: نیکمردی کرپاسی نفر آورد. چهار مرد بهر پاس بر چهار گوشة آن آویختند. نه آن کرپاس از جایی پاره می‌شد و نه آن چهار مرد از کشیدن به ستوه می‌آمدند. مهران، پنهان این خواب را چنین تعبیر کرد: «تو کرپاس را دین یزدان شناس» که سوی اولش را دهقان پیر آتش پرست و سوی دومش را جهود دین موسی که گوید جز او را نشاید ستود و سوی سومش را پارسا دین بونان که در دل پادشاه داد می‌آورد و سوی چهارم را یکی پاک رای که هوشمدادان را از حای بر می‌آورد، می‌کشند. بدان که در نهایت این چهار، دشمن یکدیگر می‌شوند. حال آنکه کرپاس نفر، دین یزدان باشد، دهقان شاه ایرانیان، جهود پادشاه یهودیان، پارسا شاه یونانیان و اسكندر رومی، پادشاه پاکرای مسیحیان خواهد بود. اینک با توجه به نظر مهران خوابگزار می‌توان گفت: نیک مردی که کرپاس نفر را آورده است، کسی جز حضرت ابراهیم خلیل نیست. از سوی دیگر بهرام گور در هنگام بر تخت نشستن با صراحة در قسمت هشتم و نهم سخنانش در تایید آن گفت: (هشتم):

بر آینین طهمورث دادگر  
شما را به، دین رهمنوی کنم  
اگر چند از او کژی آید بسی  
ز راه نیاکان خود نگذرم  
براهیم پیغمبر راستگوی

نشتم بر این تخت فرخ پدر  
به داد از نیاکان فزوونی کنم  
جز از راستی نیست با هر کسی  
برآن دین زردشت پیغمبرم  
نهم، گفت زردشت پیشین بروی

یعنی من بهرام بر آین طهمورث بر تخت نشتم و از دین نیا کان خود که پیرو دو پیامبر یکی زردشت و پیش از او ابراهیم راستگوی است، نمی‌گذرم. بدین سان معلوم می‌شود شاهان قبل و بعد زردشت در شاهنامه پیرو ابراهیم خلیل بوده‌اند.

### کعبه، خانهٔ توحید یادگار ابراهیم خلیل

شاهنامه کعبه را نماد توحید در برابر شرک می‌داند خانه‌ای که برای پاکیش رنجهای فراوان کشیده شده و خداوند به سبب همان پاکی آن را بیت‌الحرام یا خانهٔ خویش نامیده است، راه یزدان بدان خاتمه می‌یابد، همهٔ جهانیان برای یاد کردن و پرستش یزدان بدان خانه فرا خوانده شده‌اند.

### مبانی حکمت و ادب در دین ابراهیم

تو این را دروغ و فسخ می‌دان به یکسان روش در زمانه مدان از آن هرچه اندر خورد با خرد دیگر بر ره رمز معنی برد همان‌گونه که در جلد دوم گذشت، شاهنامه بدوقایت فوق ساختار محتوائیش را دوگانه، رمز و خرد، معترضی کرده است در جلد دوم سخن‌های دربارهٔ راز داستان کیخسرو یعنی سایهٔ خدا بیان شد حال به طور مبسوط به بررسی آن در شاهنامه و آثار سایر شاعران پس از حکیم تو س پرداخته می‌شود باید یاد آور شد که حکیم نظامی، متن خمسه را با تکیه بر رموز شاهنامه سروده است و شاعرانی بزرگ، چون سایی و عطار و مولوی و حافظ هریک به گونه‌ای در ارتباط با رموز آن به ویژه رمز سایهٔ خدا دست به خلق آثار دیگری زده‌اند ولی متأسفانه تلاش آنها به هیچ وجه دیده نشده و به مرور زمان در هاله‌ای از فراموشی فرو رفته است. زمانی بخش پهلوانی داستانهای شاهنامه با نقایلی برجسته تر نشان داده می‌شد و از آن به عنوان ابزاری در جهت تقویت هویت ایرانی بهره‌برداری می‌شد. اما در عصر حاضر شرق‌شناسان با مقاصد خاص خود از پایگاه مدرنیته به تصحیح و شرح راز زدایانه آن

مبادرت ورزیده‌اند و به غلط وجه خردمندانه آن را تاریخ و وجه رمزی آن را اسطوره‌های ماورای الطیبیه ارزیابی نموده‌اند و در ادامه به شرح و تفسیر نمادین پرداخته‌اند. پیروی برخی از مورخان و ادبیان ما از آنان سبب شده است تا تلاش رازورزانه آن بزرگان حکمت و ادب تا کنون مسکوت مانده و ادامه نیابد. استاد جلال الدین همایی، با توجه به این امر فرموده‌اند: «یک عده از نوایع برجسته داریم که مقام شامخ آنها بالاتر از زمان و مکان و کم و کیف است. اینها شاهبازان بلند پروازند. روشن‌ترین ستاره آسمان حکمت و ادب در قرن چهارم و پنجم هجری ابوالقاسم فردوسی است که صاحب بالاترین معجزه ادبی است. مولوی می‌گوید:

یک دهان خواهم به بیهقی فلک  
تا بگویم شرح آن رشک ملک

من حوصله‌ای افزون از محیط افق ابد می‌خواهم تا از هزاران فضایل فردوسی و مزایای شاهنامه یکی برشمارم و در پیغامه این شاعر توانا جز عجز و ناتوانی از خود در نمی‌یابم و معتبرم که از شناختن روح و حاطه به رموز و دقایق آثار او عاجزم چه رسد به تحدید و شناساندن او:

وصف رخساره خورشید ز خفاش مپرس      که در این آیه صاحب نظران حیرانند<sup>۱</sup>  
 این که استاد، محتوای شاهنامه را از اسطوره و تاریخ مجزا دانسته و آن را حکمت و ادب خوانده‌اند بسیار ارزشمند و معتمن است زیرا شواهد و قرایین بسیاری این امر را تأیید می‌کند. در حقیقت هم مؤلف آن به نثر و هم سراینده آن به نظم هردو سزاوار ستایشی بیش از این هستند. شگفت نیست که استادی چون جلال الدین همایی، گرچه از سرتواضع، از احاطه بر دقایق و رموز حکمت و ادب شاهنامه اظهار عجز فرموده‌اند؛ بلکه شگفت این است که شرق‌شناسان برخلاف نظر صریح مؤلف و

سراینده آن، آنچه را که راه به رمز و معنی می‌برد به ماورای طبیعه نسبت داده‌اند. تا رموز شاهنامه از مدار تحقیق خارج شده و راههای گشوده در آن مقام نیز بسته نمایانده شود.

### دیباچه‌ای هزار ساله ولی ابتر

دیباچه‌های اثرباری حاوی خطوط کلی برای تبیین متن آن بشمار می‌رود اما به علی‌تاكتون مفهوم خرد و عالم و اختران و آفتاب و ماه در دیباچه منحصر به فرد شاهنامه نهفته مانده است ناچار هر پژوهندگانی که درباره شاهنامه تحقیقی به انجام رسانده است بنا بر سلیقه خود به ابداع مقدمه جدید اقدام نموده‌است، در صورتی که دیباچه اصلی با نام خداوند چین شروع می‌شود:

کرین بر تر، اندیشه بر نگذرد  
به نام خداوند جان و خود

بدین معنا که از خردی یاد می‌شود که از بالاتر است و آن را خرد پیشین می‌نامد، سپس آن خرد را چنین توصیف می‌کند:

بدین چنان گفتند وصف خرد	کنون ای خردمند
که گوش نیوشنده زو برخورد	کنون تا چه داری بیار از خرد
ستایش خرد را به از راه داد	خرد بهتر از هر چه ایزد بداد
خرد دست گیرید به هر دو سرای	خرد رهنمای و خرد دلگشای
و زویت فزونی وزویت کمیست	ازو شادمانی وزویت غمیست
نباشد همی شادمان یک زمان	خرد تیره و مرد روشن روان
که دانا ز گفتار او برخورد	چه گفت آن خردمند مرد خرد
دلش گردد از کرده خویش ریش	کسی کو خرد را ندارد ز پیش
همان خویش بیگانه داند و را	هشیوار دیوانه خواند و را
گسته خرد پای دارد ببند	ازویی به هر دو سرای ارجمند

خرد چشم چو بنگری  
تو بی چشم، شادان جهان نسپری  
نخست آفرینش خرد را شناس  
نگهبان جانت و آن سه پاس  
سه پاس تو چشم است و گوش و زبان  
کزین سه رسند نیک و بد بی گمان  
و در انتهای با تأسف می گوید حکیما چون کسی حاضر به شنیدن این خرد پیشین  
نیست گفتن از آن چه سودی دارد؟

خرد را و جان را که یارد ستد و گر من ستایم که یارد شنود  
از سوی دیگر داستانهای شاهنامه تمثیلی هستند و مرکزی ترین محور راز  
داستانهای آن به قرآن کریم یعنی «ما خلقت الجن و الانس الا لیعبدون» بر می گردد  
یعنی .. ما جن و انس را خُلُق نکردیم مگر برای عبادت، (آیه شریفة ۵۶ از سوره  
مبارکه ذاریات):

به هستیش باید که خستو شوی گفتار بیکار یک سو شوی  
به ژرفی به فرمانش کردن نگاه پر از شهادت باشی و جوینده راه  
شاهنامه در این دویت خطوط کلی متن را ترسیم کرد و می بدم معنی که با  
نگاهی ژرف به فرمان یزدان بدون توجه به گفتار بیکار باید اول پرستنده، دوم  
جوینده راه هدایت بود، سپس در مقدمه داستان اکوان دیو، برای روشن شدن بیشتر  
آن از دو نوع عبادت و نیایش و دو نوع جستجوی راه هدایت یاد می کند.

### ۱- دوگانه عبادت و نیایش یزدان

الف: نیایش با تکیه بر اقرار: هرچه با چشم سر دیدنی است باسته پرستش  
یزدان نیست زیرا تو انایی روان و خرد انسان بیش از اقرار بر یکتایی او ره نمی برد و  
هرچه سخن ژرف تر بیان شود باز هم در نهایت سخنی شایسته نیایش او نمی تواند باشد.  
شاهنامه در نیایش به آیه شریفة ۱۷۲ سوره مبارکه اعراف نظر دارد که می فرماید:  
«وا اخذربک من بنی آدم من ظهو رهم ذریتهم و اشهدهم علی انفسهم الست بر بکم

قالوا بلى شهدنا ان تقولوا يوم القيمة انا کنا عن هذا غافلين».

ترجمه: خدای تو از پشت‌های فرزندان آدم ذریه‌شان را برگرفت و ایشان را گفت  
نهام من خداوند شما؟ ایشان پاسخ دادند آری تو خداوند مایی؛ تا روز رستاخیز  
نگویند که ما از این اقرار و گواهی ناگاه بودیم.

در این آیه شریفه گویا سخن راه به رمز می‌برد در تفسیر این آیه شریفه چنین  
آمده است: فرمان آمد که یا سید! (و ذکر هُم با یام الله) این بندگان ما که عهد فراموش  
کردند و به غیری مشغول گشته با یاد ایشان ده. آن روز که روح پاک ایشان با ما عهد  
دوستی می‌بست و دیده اشتیاق ایشان را این تو تیا می‌کشیدیم که (الست بربکم) ای  
مسکین! یاد کن آن لر که لرها و اشخاص دوستان در مجلس انس از جام محبت،  
شراب عشق ما می‌آشامیدند و مفتریان ملاً اعلیٰ می‌گفتند: اینست، عالی همت قومی که  
ایشاند! ما باری از این شراب هرگز نچشیدیم و نه شمه‌ای یافته‌ایم و های و هوی آن  
گدایان در عیوق افتاده که (هل من مزیده)؟

بنابر این خبر چنین است که، روح هر انسانی در عالم ذریعه خداوندی خدا شهادت  
داده است پس باید آن شهادت و هم آن ارادت اول را مبنای نیایش قرار داد. چون آن  
شهادت و اقرار فراموش شده از پیامبر اکرم (ص) خواسته شده است تا آن را به یاد  
مردم آورد.

ب - نیایش با تکیه بر دلیل: ولی فلسفه‌دان گمان می‌برد با وسعت بخشیدن بر  
خيالات و تصوّرات مدلل می‌توان از عهده این مهم برآمد و با یک دم زدن از جان  
و تن رها شد و در برابر یزدان جز یزدان ندید. آیا می‌توان بر کسی که در شناخت  
جهان بیرون ناتوان است اعتماد کرد و با تکیه بر قول او درباره جهان شگفت‌انگیز و

پنهان درون به چنین داوری نشست؟

۲- دوگانه جستجوی راه هدایت: الف: گونه جستجوی راه هدایت (کیخسروی) - شاهنامه در این مورد به آیات شریف ۷۶ تا ۸۰ از سوره مبارکه الانعام نظر دارد: که می فرماید: «فَلِمَا جَنَّ عَلَيْهِ الَّيلُ رَءَا كَوْكَابًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلِمَا آفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْأَفْلَى... إِنِّي وَجَهْتُ وَجْهِي لِلنَّى فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حِنْيَا وَإِمَّا إِنَّا مِنَ الْمُشْرِكِينَ» «وَحَاجَهُ وَقَوْمَهُ قَالَ اتَّحاجُونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ وَلَا اخافُ مَا تَشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا إِنْ يَشَاءُ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ إِلَّا فَلَا تَتَذَكَّرُونَ».

ترجمه به مضمون: چون شب بر ابراهیم در آمد او به جستجوی خداوند خویش پرداخت، ستاره‌ای تابان کن آسمان دید، گفت: این خدای من است! ستاره افول کرد چون ماه روشن را برآمده دید گفت: این است خدای من! ماه هم غروب کرد. چون خورشید تابان را برآمده دید، گفت: این است خدای من زیرا از ستاره و ماه بزرگتر است چون خورشید غروب کرد گفت: من غروب شوندگان را دوست ندارم اگر خداوند من راه هدایت را به من ننماید، من ناچار از گروه بیان اهل باشم. تا این که از روی اخلاص، پاکدلانه به سوی پدید آورنده آسمانها و زمین روی آورد گفت: ای قوم حال که او مرا راهنمایی کرده است من از آنچه شما با او شریک می‌سازید بیمی ندارم و از آن بیزارم.

با اندکی دقت معلوم می‌شود یکی از آیات شریف بظاهر با دو آیه دیگر همخوانی ندارد بدین معنی که گرچه در شب دیدن طلوع و افول ستاره و طلوع و غروب ماه امکان پذیر است اما دیدن آفتاب تابان در شب محال است در چنین مواردی معمولاً به تأویل روی آورده شده است. مولوی (مثنوی، دفتر اول (۳۷۴۴)

در رابطه با این موارد چنین سروده است:

خویش را تأویل کن نه اخبار را      مغز را بدگوی نی گلزار را

بنابر این نخست لازم است مختصری از علم ستاره‌شناسی قدیم بیان شود:

۱- علم ستاره‌شناسی: یونان وارث قدیم‌ترین علم ستاره‌شناسی است، این علم از یونان به منجمان اسلامی منتقل شده است حال اگر هیئت بطلمیوس را در علم ستاره‌شناسی یونان در نظر بگیریم در آن هیئت، زمین در مرکز منظومه شمسی قرار دارد به طوری که سیارات هفتگانه بر روی مدارات خطی و ثابت به دور آن می‌چرخدند و بقیه ستارگان بر اساس صور مختلف فلکی دسته‌بندی شده‌اند. حکمای منجم اسلامی نظر بطلمیوس را پذیرفتند. مشهورترین آنها حکیم عمر خیام است که در تنظیم تقویم جلالی (تقویم شمسی) از آن سود جست از آن زمان تا امروز بر مبنای آن ساعت و دقیقه تحول سال شمسی قابل محاسبه شد؛ اما پیش از حکیم خیام و حکیم توسر، حکمای اسلامی با عکس بر شعری از نهج البلاغه در موازات هیئت بطلمیوس منظومه دومی در درون هر اسلامی فرض کردند تا آیات قرآنی مربوط به نجوم قابل تبیین باشد این منظومه تفاوت‌هایی با منظومه بطلمیوس دارد. از جمله به جای هر مدار خطی و ثابت، فلکی کروی و سیار از جنس اقوت سرخ در هیئت منظومه درون فرض شده است تا بر حسب آن هر یک از اخترانی چون «زهره»، عطارد، مریخ، مشتری، کیوان و خورشید و ماه درون، که بر روی فلک سیار خود تعییه شده‌اند، بچرخدند. بدین ترتیب در سراسر هفت مدار خطی ثابت منظومه بیرون هفت فلک گردون در منظومه درون نشست.

## ۲- شعری از نهج البلاغه:

أتحسب تزعم انك جرم صغير و فيك انطوى العالم الاكبر  
و انت الكتاب المبين الذى بساحرفة يظهر المضمر  
ترجمه: اى انسان ... آیا گمان می کنی که تو موجودی کوچک هستی در حالی که  
عالیم اکبر و کتاب مبینی در تو نهفته است. از روایات و دعاهای بر جای مانده در نهج

البلاغه، این عالم اکبر درون در دیباچه هزار ساله شاهنامه چنین توصیف شده است:

### الف: در آفرینش عالم و اختران (درون)

بزدان چیز را از ناچیز آفرید تا با هستی توانایی پدید آورد. سر مايه هستی، چهار گوهر با سرشتی دوگانه که گوهر آتش، گرم و خشک. گوهر باد، گرم و تر. گوهر آب، سرد و تر. گوهر خاک، سرد و خشک است. این گوهران در چهار مرحله، هستی یافته‌اند: نخست از دمیدن آتش گرما پدید آمد. دوم از گرمای آتش، خشکی پدیدار شد. سوم، از آرام آب و باد و خاک سردی نمودار گشت. چهارم، از سردی، تری افزود. چون این چهار گوهر برای سرای سپنج به جای آمدن در اثر داد و بخشش بزدان یک اندر دگر ساخته و گردن بر افراختند. هر یک فلکی سزاوار خویش برگرفتند و فلک‌ها یک اندر دگر ساخته شدند. چون کار افلاک پیوسته شد، به جنبش درآمد و این گنبد سپهر گردون تیزرو با شکنجهای تو به نو پدیدار شد که بر، ده و دو هفت کد خدا است. جایگاه زمین مرکزی پست و تکمیل تا آن که آفتاب بر گرد زمین چرخیدن گرفت و آتش به سوی بالا رفت و آب فرود آمد. آنها و دشت و راغ به کردار چراغ روشن شد. کوه بالید و آبهای بر دمید و ستاره درون خاک روشنایی افزود تا سر رستنی‌ها بالا کشید. سر چندگونه درخت که جز نیروی بالیدن نداشتند از بخت به زیر اندر آمد. از آن پس جنبنده پدیدار شد و همه رستنی‌ها را به زیر سلطه خویش کشاند و به خور و خواب و آرام و کام پرداخت و بدون زبان گویا و خرد جویا و بدون دانستن نیک و بد و فرجام کار تن را از خاک و خاشاک پرورد و کردگار دانا و توانا از او بندگی نخواست.

### ب: در آفرینش آفتاب (درون)

گنبد کبود از آب و گرد و باد و دود نیست بلکه از یاقوت سرخ با چندین فروع و چراغ است که مثل نوروز باغ درون را آراسته است. گوهر دل افروز آفتاب در آن

باغ روان است و از خاور بر آید و با روشی راست سوی باختر رود.  
ج: در آفرینش ماه (درون)

ماه چراغی است که گیتی تیره را در سی شب می‌پیماید و شب را چنان می‌سیجد تا تو هرگز بر بد نپیچی. در شب اوّل مثل عاشقی که غم عشق می‌خورد زرد و لاغر است. چون بیننده لحظه‌ای او را بینند فوراً ناپدید می‌شود. شب دوم خودش را بیشتر نمایش می‌دهد و در عرض دوهفته تمام و درست می‌گردد. دوباره به ابتدا بر می‌گردد در حالی که کم نور و لاغر شده است به سوی خورشید نزدیک‌تر می‌شود. چون نهادش چنین نهاده شده است.

امروز هیچ اطلاع دقیق از عالم اکبر که شاهنامه از آن یاد کرده است بجز آیات شریفه زیر، نداریم:

الف: ابراهیم قومش را به شرک مهمنمی‌گردد و می‌گفت: من از آنچه شما با خدای شریک می‌گیرید بیزارم. در تفسیر آیات شریفه ۷۸ از سوره انعام چنین آمده است: ابراهیم اوّل در ستاره و ماه و آفتاب نگریست و گفت «هذا ربی» پس آخر که جمال حقیقت او روی نمود. از راه استدلال و برهان به مشاهدت و عیان بازگشت. روی از همه برگردانید. گفت: «فانهم عدوّ لى الى رب العالمين» و جبرئیل را گفت: «اما اليك فلا» اوّل عالم وار شد آخر عارف وار آمد. واسطی گوید: خلق عالم بدو همی‌شوند و عارفان از او همی‌آیند. گفتا: اگر کسی گوید که خدای را به دلایل شناسم، تو او را گویی: دلیل را به چه شناختی؟ بلی در بدایت از دلیل چاره نیست، چنانکه بدایت راه خلیل بود چون آن‌همه دلیل در راه خلیل آمد، کوکب و قمر و آفتاب به هر دلیلی که می‌رسید در وی همی‌آویخت که «هذا ربی» چون از درجه دلایل برگذشت، جمال توحید به دیده عیان بیدید، گفت: «يا قوم اني برئء ماما تشرکون» در شاهنامه کیخسرو آخرین پادشاه کیانی با نامید شدن از تاج و تخت

شاھی به سایه خدا فراخوانده می شود ولی دلیل ناامیدی او پنهان نگه داشته می شود تا این که پس از ناپدید شدن او رستم آن را چنین آشکار می کند:

نمانده است همواره در به، گزین	جهان را چنین است آین و دین
یکی راز خاک سیه بر کشد	نه زین شاد باشد نه زان در دمند
چنین است رسم سرای گزند	کجا آن یلان و کیان جهان
از اندیشه دل دور کن تا توان <sup>۱</sup>	بنابراین دلیل ناامیدی کیخسرو پیرو صدیق ابراهیم خلیل برای نخستین بار در شاهنامه نزدیکی دل او با اندیشه، اعلام می شود؛ بعد از شاهنامه در خمسه و از آن پس

در آثار عطار و مولوی و حافظ این نکته آشکارتر بیان می شود:  
حکیم نظامی در همین زان<sup>۲</sup> می باید:

خدا را نشاید به اندیشه جست	هر اندیشه ای کان بود در ضمیر
دو است هر آن چه کز اندیشه رست	خیز <sup>۳</sup> مُسَوَّد آفرینش پذیر <sup>۴</sup>
بدین سان از این پس اندیشه در نیایش و جستجوی راه هنر <sup>۵</sup> ابزاری نارسا	معرفی می شود و به تبع آن از اعتبار عقل هم که شمع وجود در شب تاریک اندیشه
	است کاسته می شود:

شمع عالم بود عقل چاره گر	شمع را پروانه کردی عاقبت <sup>۶</sup>
نظامی در جهت روشن شدن مطلب می افزاید:	

برون ز آسمان و زمین بر متاز	که نایی به سر رشته خویش باز
فلک بر تو زان هفت مندل کشد	که بیرون ز مندل نشاید دوید

۱- شاهنامه، جنگ بزرگ کیخسرو با افاسیاب.

۲- خمسه نظامی، خردناهه، بخش ۱۸.

۳- دیوان شمس، غزل شماره ۴۲۷.

حصاری است این بارگاه بلند  
چو اندیشه زین پرده در نگذرد  
جهانی دگر هست پوشیده روی  
بدین سان عالم اکبر به دو بخش تقسیم می‌شود:  
الف: جهان اندیشه،

## ب - جهان برتر از اندیشه،

که کتاب مبین در آن پنهان است در مثنوی از چرخ برین چنین یاد می‌شود:  
تو ز کرّمنا بُنی آدم، شَهی  
هم به خشکی هم به دریا پا نهی  
مر ملایک را سری سرمه راه نیست  
جنس حیوان هم ز بحر آگاه نیست  
تو به تن حیوان بجانی ام ملک  
تابه ظاهر مثلکم باشد بسرمه  
قالب خاکی فتاده بر زمین روح او گردان برین<sup>۲</sup>  
بنابر این راه رسیدن به قرب الهی دور کردن دل از اندیشه است.

## ب - در جستجوی راه هدایت (اسکندری)

اسکندر شاگرد ارسسطو است لاجرم داستان سیر و سلوک درونی او با داشت  
فلسفی همراه خواهد بود. از این جهت فلسفه‌دان نامیده شده است. او ابتدا از دارا شاه  
ایران سرپیچی کرد بعد شاه هند و شاه اندلس را به تسلیم واداشت سپس شاه سند و  
فریام را کشت از آن پس به کشور گشایی پرداخت.

## گزارش اول (رفتن اسکندر به شهر برهمن)

اسکندر همراه با ده فیلسوف به شهر برهمن وارد شد تا از پارسایان آن شهر

درباره راه هدایت و کردارهای کهن در این مورد بپرسد. پرسنندگان برهمن با پاپوشی از پوست نخجیر و بالاپوشی از برگ درخت به استقباش شتافتند. سپس با دانه گیاهان از او و همراهانش پذیرایی کردند. ابتدا اسکندر از آنها پرسید: در زندگی چه کسی خواب و چه کسی بیدار است؟ پاسخ دادند: بیدار کسی است که از آز، سرمایه کین و کلاه، به خود باز آید. دیگر بار پرسید: گوهر خرد برای چیست؟ پاسخ دادند: آز و نیاز دو پتیاره و دو دیوساز هستند. دیو نیاز از کمی لبی خشک و دیو آز از فروزونی، شب بی خواب است. اگر جان، خرد پیدید جان هردو دیو را بشکند. اسکندر ضمن تشكر گفت: از من هرچه بخواهید از شما دریغ نخواهم داشت. گفتند: خواهشی که از شهریار بزرگ داریم این است که در واژه مرگ را بر روی ما بینند. اسکندر در پاسخ گفت: با مرگ خواهش به کار نیاید. برهمن از اسکندر پرسید: پس این همه تلاش نوید خوش کشور گشایی برای چیست؟ چنین پاسخ داد: همان طور که سهم شما مردان فرزانه<sup>۱</sup> را بخشن کردگار، دانش فرزانگی است، سهم من نیز از بخشش یزدان فرمانروایی است. حال خورشید از اختر هر کس برگردد در جنگ با من کشته می شود و علاوه بر چنین مرگی همراه با درد و خون پادافرو ایزدی نیز در انتظارش خواهد بود. همه بر نظر او آفرین خوانندند.

آنسان که در این گفتگو نشان داده می شود، برهمن در پی یافتن راهی برای ادامه زندگی این جهانی است و به هیچ وجه به رستگاری ابدی به یاری یزدان نمی اندیشد. دیگر آن که اسکندر خود را در مكافات گناهکاران انباز با کردگار می داند.

گزارش دوم (رفتن اسکندر به شهر مغرب)

اسکندر پیش از ورود به شهر مغرب در دامنه کوهی به تخت زرینی که با چادری از دیبا پوشیده شده بود، برخورد کرد. پس نزدیک‌تر رفت و چادر را کنار زد. چهره جسدی را دید. ناگاه صدایی به گوشش رسید که: ای شهریار روزگاری با

کشن شاهان گردن برا فراختی بدان که راه گیتی به آخر خواهد رسید. رنگ صورت اسکندر زرد و سرخ شد. بی درنگ از کوه فرود آمد و به سوی شهر مغرب تاخت. پس از مدتی وارد شهر مغرب شد. از شگفتیهای آن پرسید. پاسخ دادند: شگفتی اول دریای لازوردی است که محل غروب خورشید است. شگفتی دوم چشم آب حیوان در ژرفای ظلمات است و شگفتی سوم کوه لازورد است.

اسکندر به تنها بی بر لب دریای لازورد رفت و ساعتها در انتظار نشست تا به تدریج خورشید کم نوری در درون دریای لازورد ناپدید گشت. اسکندر سر بر آسمان برداشت و از خداوند به خاطر دیدن این شگفتی بزرگ سپاسگزاری کرد. او به غلط گمان می کرد که غروب خورشید منظومه شمسی را مشاهده کرده است در صورتی که چنین نیست. او خوب بخورشید عالم اکبر درون خودش را به مشاهده نشته بود و باید به جای سپاسگزاری از خداوند برسش می کوفت و زار می گریست.

### گزارش سوم (رفتن اسکندر به سوی چشم آب حیوان)

سابقه آب حیات در قرآن کریم، آیات شریف، ۷۰ - ۷۱ سوره مبارکه کهف به مضمون: از حضرت موسی پرسیدند داناترین کس کیست پاسخ داد من هstem خطاب آمد تو داناترین نیستی بلکه داناترین کس خضر یکی از بندگان شایسته ماست موسی پرسید او کجاست جواب آمد او را در مجتمع البحرين می توان یافت موسی به شاگردش گفت: برای چاشت ماهی بردار باید برای دیدن خضر تا «مجمع البحرين» برویم چون نگاهی به هم آمد آن دو به آن دریا رسیدند در پناه سنگی ماهی از سبد پیرون پرید و راه دریا در پیش گرفت چون از آن جایگاه گذشتند موسی به شاگردش گفت: این چاشت ما بیار که سخت ماندگی دیدیم، یوشع عذر خواست و گفت آنگاه که من به پناه سنگ شدم ماهی راه خویش در آب گرفت، موسی گفت ما همانجا را می جستیم. بازگشتند و خضر را که ما از نزد خویش دانشی بر او آموخته

بودیم یافتند.

موسی به خضر گفت: من می خواهم از آنچه که بر تو آموخته‌اند بermen یاموزی خضر گفت: تو با من شکیایی نتوانی کرد زیرا تا به داشت خویش به کاری نرسی آن را ناپسندیده بینی، موسی گفت: با امید به خدای تعالی در هیچ فرمان از تو عاصی شوم. خضر گفت: پس در پی من یا ولی از من هیچ مپرس تا نو به نو به تو بگویم. به لب دریا رسیدند و در کشتی نشستند خضر بوم کشتی را سوراخ کرد موسی گفت: کشتی بشکستی تا مردمان آن را به آب بکشی؟ باز رفتد تا آنکه نوجوانی را دیدند. خضر او را کشت. موسی گفت: تنی را ییگناه کشتی؟ باز رفتد تا به شهری رسیدند و دیواری یافته‌اند در حال افتادن از بیخ بود. خضر دست به آن باز نهاد و دیوار را به جای خودش برد. آنها دور شدند. موسی گفت: چرا مزد راست کردن دیوار را نخواستی؟ خضر گفت: نکنم ترا که با من شکیایی نتوانی؟ اینک وقت فراق میان من و تو است:

آه سرّی هست اینجا بس نهان      که سوی خصری شدم موسی روان<sup>۱</sup>  
 اسکندر روز بعد همراه با هزار نفر از بزرگان، خورش چهل روزه برگرفتند و بر کوه اسبان نشستند و راه چشممه آب حیوان در پیش گرفتند. خضر مرد دانا و شرف یافته، پیش آمد. اسکندر به او گفت: من می دانستم هر کس که به یزدان گراید و روانش را پرورد، لاجرم به آب حیوان و حیات جاوید می رسد. گرچه همه تو را راهنمای راه آب حیات می شناسند ولی راهنمای من خود یزدان است. اکنون تو هم با ما باش تایبینیم کردگار جهان در تاریکی این عالم چه چیزی پنهان دارد. چون وارد سرزمین آب حیوان شدند فریاد الله اکبر در تاریکی پیچید و در ظلمات هیچ ندیدند.

حضر پس از دو شبانه روز به دو راهی رسید و سوی چشمۀ آب حیات را در پیش گرفت بعد از رسیدن، تنش را در آن شست. تشنگیش را بر طرف کرد و بر یزدان سپاس گفت سپس ره به کیوان کشید.

ولی بعد از بیست شبانه روز کرۀ اسبان، اسکندر و همراهانش را به کوهی در خشان رسانیدند که مرغانی سبز به زبان رومی سرود می خواندند. اسکندر به یکی از آن مرغان سبز نزدیک شد. مرغ سبز پرسید: آیا در شهر تو یزدان پرست می تواند آزادانه در کوی بنشیند؟ اسکندر پاسخ داد: آری به شرطی که پرستنده و پاک رای باشد. مرغ سبز گفت: درستیغ کوه، اسرافیل متظر توست. اسکندر با شتاب خود را به اسرافیل رسانید. اسرافیل با خود با برخورد غضبناک او روبرو شد. اسرافیل فغان بر آورد و گفت: ای بندۀ آز، متظیر تویی باش تا صدایی در گوش تو پیچد: «رخت بر بند و رفتن را بیارای». بعض گلوی اسکندر وا فشد. از کوه فرود آمد. سور شد. آشته و پریشان راه بازگشت در پیش گرفت و در پیشایش مردم راه جوی، در تاریکی ظلمات شافت و در نهایت پس از چهل روز، در شهر مغرب در میان بہت و سکوت بزرگان از اسب پیاده شد.

آنان که محیط فضل و آداب شدند	در جمع کمال شمع اصحاب شدند
ره زین شب تاریک نبردند برون	گفتند فسانه‌ای و در خواب شدند <sup>۱</sup>

خیام در این رباعی اصحاب اندیشه را می نکوهد.

گزارش چهارم، رفتن اسکندر تا کوه لازورد:  
اسکندر از مغرب سپاه را به سوی کوه لازورد راند. پس از یک ماه به آن کوه بی دد و دام با هوایی بسیار سرد رسید که در دامنه‌اش کاخی بزرگ در کنار چشمه‌ای

بنا شده بود. از هر سوی کاخ، قندیلهای یخ آویزان بود که از رویشان قطرات آب می‌چکید. در کنار چشمِه، دو تخت زرین نهاده شده بود که بر روی آن جسد شوربختی با سری گرازمانند دیده می‌شد که گوهری درخششده از یاقوت سرخ بر روی سرش آویخته شده بود. چون اسکندر در شب مهتابی وارد کاخ شد از چشمِه آب شور خروشی برخاست که ای آرزومند، چنین برمژور. تو شگفتیهای بسیاری دیده‌ای اکنون عنان باز پس گردان زیرا جز اندکی از شاهی تو نمانده است. به زودی سربخت تو بی تاج خواهد ماند. دل اسکندر به شدت به لرزه افتاد. خود را به اسبش رسانید و زیر لب خدا خدا گویان، از کوه فرود آمد و راه بیابان در پیش گرفت. به شهری آباد رسید. بزرگان آن شهر به استقبالش آمدند و بر قدموش زر و گوهر افشارند و گفتند: ای شهریار! شهر درخت سخنگو، شهری که هیچ مرغی از آن بدان سوی نپریده است، خوش آمدی! اسکندر را تا نزدیک درخت سخنگو راهنمایی کرد. درخت به سخن در آمد: رعایت! چنین ترجمه کرد: ای نیک بخت عمر پادشاهی تو بیش از چهارده سال نیست بنگر تاکنید چه بهره‌ای از آن برده‌ای؟ اسکندر به فکر فرو رفت و با خود گفت: اگر سلطنت من چهارده سال باشد، چیزی از آن نمانده است. سکوتی سنگین بر او مستولی شد. نیمه‌های شب درخت دوم به سخن درآمد. راهنما چنین ترجمه کرد: ای شهریار! از گشتن به دور جهان چه به دست آوردی؟ اسکندر پاسخی نداشت ولی پرسید آیا می‌توانم تا رسیدن آن روز شوم (مرگ) به روم برسم؟

پاسخ درخت این بود: خیر. اسکندر با دلی دردمند به سپاهش پیوست. بزرگان شهر، جوشن تابان مروارید نشانی به بالای یک چرم پیل به او هدیه دادند و او را تا ساحل دریای خاور بدرقه کردند. اسکندر سوار کشته شد. ملاحان بادبانها را بر افراشتند و او را در ساحل چین پیاده کردند. از چین به شهر حلوان واز آنجا به ساحل

دریاچه شهر گنگ که در ایوانهاش تصویر چهره افراسیاب و کیخسرو نقش بسته بود، گذشتند تا به ایران رسیدند. اسکندر طی نامه‌ای به ارسطو گزارش سفر شگفتش را داد و ایران را به ملوک الطایف سپرد. سپس راه بابل را پیش گرفت و در بابل فوت کرد.

### شکایت سپهبد پهلوان مؤلف نامورنامه از دهر

الا ای سپهربزرگدان، اسکندر را تا جوان بود عزیز می‌داشتی. سر او را بر چرخ بلند اندیشه، بر آورده ولی جوانیش را گرفتی و خوارش رها کردی. چرا هر سرو نازان در باغ دهر، سرانجام خمیده می‌شود و آن چراغ روشنش به تاریکی می‌گراید؟ چرا نزد تو وفا و خدمتیست؟ کاش هرگز او را نمی‌پروردی. آن‌گاه که از این تیرگی بگذرم، نزد داور از تو خواهم گذاشت.

پاسخ دهر یا سپهربزرگدان به سپهبد پهلوان:

ای مرد بی‌گزند چرانیک و بد اسکندر را از من بی‌بینی او از من در هر بایی برتر بود و هر چه به من نسبت دادی من به آن راه ندارم. زیرا فرمی توانست روانش را به دانشی که خورشید، ماه و ناهید از آن آگاه نیستند، پرورد. بهتر است تو خورده، خواب و آرام او را از آفریننده بدانی نه از من. من از داد یزدان یکی بسنه و پرستنده‌ای بیش نیستم.

مولوی به تمام کسانی که راه اسکندر فلسفه‌دان را در پیش دارند سفارش می‌کند:

بعد از آن هر جا روی نیکوفری	مطلع شمس آی گر اسکندری
شرقاها بر مغربت عاشق شود <sup>۱</sup>	بعد از آن هر جا روی مشرق شود

محتمم کاشانی درباره دو سالک متشابه، کیخسرو و اسکندر، چنین سروده است:  
دو کشتی متساوی، اثاث را در بحر  
یکی رساند به ساحل یکی به طوفان داد  
دو سالک متشابه، سلوک را در عشق

یکی ز وصل، بشارت، یکی ز هجران، داد<sup>۱</sup>  
شاہنامه با مقایسه دو گونه جستجوی راه هدایت در ردیف کتب تعلیمی قرار  
می‌گیرد که مولوی در ادامه آن می‌سراید

بندگی و سلطنت معلوم شد	زین دو پرده عاشقی مکتوم شد
کاشکی هستی زبانی داشتی	تاز هستان پرده‌ها برداشته
هر چه گویی ای دم هستی آن	پرده دیگر بر او بستی بدان
آفت ادراک آن قالت و حال	خون به خون شتن محالت و محال
من چو با سودائیان محرم	روز و لاندر قفس در می‌دم
سخت مست و بی‌خود آشفته‌ای	دوش ای جان ببر بمهلو خفته‌ای؟
قرآن کریم: چگونگی دور شدن رسول اکرم (ص) از قفس اندیشه را در نخستین	
آیه شریفه سوره مبارکه اسرا چنین بیان کرده است: «سبحان الذي اسرى بعده ليلاً من	
المسجد الحرام الى المسجد الاقصا الذي بركنا حوله لنريه من اياتنا انه هو السميع البصير»	
ترجمه: پاکی و بی‌عیبی و نیکو سزاگی آن کس را که به شب بر بندۀ خویش را در	
بعضی شب از مسجد مکه آن مسجد با آزم باشکوه بزرگ به بیت مقدس به مسجد	
الاقصی آن مسجد که برکت کردیم برگرد آن تا با او نماییم آیتها و نشانه‌های خویش	
از غب اوست آن خداوند شنواز بینا. نظامی آن را در توصیفی بسیار زیبا بسط داده است:	

## معراج رسول اکرم (ص)

شب از روشنی دعوی روز کرد  
 برآموده گوهر بچینی حریر  
 ز ناف زمین سر به اقصی نهاد  
 به معشوقی عرشیان گشت خاص  
 به هفتم فلک برزده بارگاه  
 به نه حجره آسمان تاخته  
 فرس رانده بر هفت چرخ بلند  
 بدستش فلک خرقه را تازه کرد  
 قدم را به هفت آب خاکی بست  
 به مه داد گهواره خواب را  
 که نمی قلم را نگیرد بدست  
 بشکرانه قدری به خورشید داد  
 که خشم اند آن ره نمی رفت پیش  
 نگینی دگر زد بر انگشتی  
 بجز گوهر پاک با خود نبرد  
 زمین و زمان را ورق درنَشت  
 سرافیل از آن صدمه بگریخته  
 قدم در قدم عصمت افکنده فرش  
 قطعیت به پرگار دوران رسید  
 که از بود او هیچ با او نماند  
 برون آمد از هستی خویشن

شبی کاسمان مجلس افروز کرد  
 سراپرده هفت سلطان سربر  
 سر نافه در بیت اقصی گشاد  
 زیست جهان داد خود را خلاص  
 به بست از این کوی هفتاد راه  
 دل از کار نه حجره پرداخته  
 برون جسته از کنده چاربند  
 چو زین خانه هرم دروازه کرد  
 به دریای هفت اختراست بخت  
 رها کرد برانجم اسباب  
 پس آنگه قلم بر عطارد شکست  
 طلاق طبیعت به ناهید داد  
 به مریخ داد آتش خشم خویش  
 رعونت رها کرد بر مشتری  
 سواد سفینه به کیوان سپرد  
 ز خرپشت آسمان برگذشت  
 پر جبرئیل از رهش ریخته  
 ز دروازه سدره تاساق عرش  
 جهت را ولایت بپایان رسید  
 مجرد روی را بجایی رساند  
 چو شد در ره نیستی چرخ زن

در آنجا که اندیشه نادیده جای  
کلامی که بی آلت آمد شنید  
همه دیده گشته چو نرگس تشن  
در آن نرگسین حرف کان باع داشت  
دلش نور فضل الهی گرفت  
سوی عالم آمد رخ افروخته  
تویی قفل گنجینه‌ها را کلید<sup>۱</sup>  
آری پیامبر در آن مقامی که اندیشه جایی نداشت از هستی خویش بیرون آمد به  
طوری که از بود او هیچ با اتماند و قدم در راه نیستی نهاد مولوی معراج رسول اکرم  
را تولد دوم می‌نامد:

چون دوم بار آدمی زاده بزاد<sup>۲</sup>  
حضرت یوسف (ع) و دور شدن او از هفت معلم، تو در توى اندیشه:  
گر زلیخا بست درها هر طرف  
یافت یوسف هم من بش منصرف  
باز شد قفل و در و شد ره پدید  
چون توگل کرد یوسف، برجهید  
گرچه رخنه نیست عالم را پدید  
تاگشاید قفل و در پیدا شود  
آمدی اندر جهان ای ممتحن  
تو ز جایی آمدی وز موطنی  
گر ندانی تا نگویی راه نیست  
می‌روی در خواب شادان چپ و راست  
هیچ دانی راه آن میدان کجاست؟

تو ببند آن چشم و خود تسلیم کن  
 چشم چون بندی که صد چشم خمار  
 بند چشم توست این سو از غرار  
 چارچشمی تو، ز عشق مشتری  
 بر امید مهتری و سروری  
 جغد بد کی خواب ببند جز خراب؟  
 ور بخسپی مشتری بینی به خواب  
 مشتری خواهی به هر دم پیچ پیچ  
 تو چه داری که فروش هیچ هیچ  
 گر دلت را نان بدی یا چاشتی از خریداران فراغت داشتی<sup>۱</sup>  
 کیخسو در شاهنامه تنها شهریاری است که با بر خورداری از این خرد  
 یوسف وار به سایه خدا فرا خوانده شد. او لباس اطلس شاهی را از تن بیرون کرد، تاج  
 و تخت ایران و نیم قار را به لهراسب و رستم سپرد و گنج باد آورده و گنج عروس را  
 به گودرز و گیو بخشید. بعد از تیمیگر باز دانش حاصل از عالم اندیشه را از دوش بر  
 افکند تا همچون پرستو سبکبار بسیار خدا آن آرض واسع برآید و مست دیدار  
 همواره از بهاری به بهاری دیگر سفر کند.

### پادشاهی ملوک الطوایف

پس از مرگ اسکندر مدت دویست سال در ایران حکومت ملوک الطوایفی  
 برقرار بود. که زیر نظر و میان حکومت می کردند اردون آنجم آخرین شاه این  
 سلسله است.

### پادشاهان سلسله ساسانیان

اردشیر بابکان از نوادگان ساسان، پسر دارا با کمک موبد بزرگ که پنهان زندگی  
 می کرد، ایران را از زیر یوغ جانشینان رومی اسکندر بیرون آورد و بر تخت شاهی  
 ایران نکیه زد و دادگشتاسی را برقرار کرد. در این سلسله حدود سی شاه حکومت کردند.

## اندرز اردشیر به فرزندش شاپور

بدان که من این جهان را به شمشیر داد، راست کردم تا ارج مرد نژاد نگاه داشته شود و رنج بردم تا گنج آکنند. شما را نیز چنین رنجی در پیش است. بدان که هیچ دینی بدون تخت بر جای نیست و هیچ شاهی بدون دین پایدار نمی‌ماند. دین و شاه پاسبانان یکدیگرند گویی هردو در زیر یک چادرند. بنابراین، اگر مرد دین خداوند رای و خرد باشد دو گیتی را به دست خواهد آورد. چنان‌که سخن گوی دانا گفته است: دین مغز داد است، آن را باید از دل عامیان جست چون آنها نه خسروپرست و نه یزدان پرست هستند. بهره دانا از خرد، جاودانگی است. پس از بدنها بپرهیز تا در تو هوا بر خرد چیره نگردد. زیرا در آن صورت تو از مردمان شمرده نخواهی شد.

### ظهور مانی

در زمان شاپور ذو الکتف، مانی از جن دربار ایران راه یافت و با گفتار تازه‌ای نظر شاه را به خود جلب کرد. او بر خلاف موبدان بارگاه، اظهار داشت که ساحت مقدس ایزد منان از خلق شرور متزه است. پس ابیس آنک و دشمن آدم، مخلوق خدای دیگری باید باشد. بدین ترتیب ثنویت متولّد شد. موبدان در حضور شاه طی مباحثاتی با مانی نظر شاه را از او برگرداند و شاه را متقاعد کردند که هر چند صورت سخنان مانی درست به نظر می‌رسد ولی جان کلام او نادرست است. شاه دستور اعدام مانی و درباریان طرفدار او را صادر کرد. گرچه مانی اعدام شد اماً صورت پرستی تا زمان یزدگرد اول به توسعه پنهان خود ادامه داد تا او به ثنویت گرایید و کار به تبعید و مصادره اموال و غیره کشید و موبید بزرگ از دربار راندۀ شد، یزدگرد تعلیم و تربیت بهرام فرزند خود را به منذر پادشاه یمن سپرد تا او را به آین ثنویت یا صورت پرستان پیروزد. بدین سبب در شاهنامه پدر بهرام را یزدگرد بزه گر نامیده‌اند. گرچه بهرام بعد از تکیه بر سریر قدرت از موبدان مخالف، دلジョیی

کرد اما تمام دوران پادشاهیش را بر اساس صورت پرستی پیمود.

نظر بر بت نهی، صورت پرستی  
قدم بر بت نهی، رفتی و رستی<sup>۱</sup>  
عطّار درباره آن چنین نظر داده است:

در گذر از زاهدی و سادگی  
درد باید، درد و کار افتادگی  
اهل صورت غرق گفتار منند<sup>۲</sup>  
مولوی در مورد آن چنین گفته است:

گر بگوید زان بلغزد پای تو  
ور بگوید در مثال صورتی  
مسی نگویم که بو خامع هنوز  
چرخش کسری به سوی انداشه

کسری بعد از نشستن بر تخت سلطنت باشک موبد گفت: دل من به سوی اندیشه خویش چرخیده است. اگر قرار است که با داد ما همین‌گونی حوان شود و از ما یادگاری جز راستی باقی نماند با این گردون گردان که در پی تسلط اسلام است چگونه می‌توان روان را به رنج و گنج، آن بست؟ باشک چنین پاسخ داد: هیچ پیکر نگاری در هیچ ایوانی چون نگین و کلاه و دست و بازوی شهریار ندیده است. همه امیدواریم تا شاهنشاه به هر سویی که عنان می‌پیچند، سپهر بلند را همراه و بی‌گزند بیابد و همواره دل و تن شهریار شاد و بی‌گزند بماند.

در سوگ یزدگرد سوم

با کشته شدن یزدگرد سوم به دست آسیابان، در سوگ او دهقان مرو گفت:

۲ - منطق الطیر، فی وصف حاله.

۱ - خسرو و شیرین، بخش سوم.

۳ - مثنوی، دفتر سوم.

بخشنده کردگار از کوشش انسان پنهان است. بنابراین یزدگرد بهره‌مند از بخشش بزدن از این جهان خشنود رفت. دیگری گفت: اگر چه یزدگرد خندان رفت ولی او را از دردمدان باید شمرد چرا که فریب چرخ گردان را خورد و زندگیش را باخت.

### شاهنامه آخرش خوش است

این یکی از معروفترین ضرب المثلهای زبان فارسی است که تاکنون معنای آن مجهول مانده است. گروهی این ضرب المثل را ساخته اعراب دانسته‌اند که امری محال است. در این مورد بهتر است از آیه شریفه ۴۵ از سوره فرقان کمک گرفته شود: کیف مد ظل الله ترجمه: نمی‌بینی به خداوند خویش که چون سایه کشید از بامداد تا برآمدن آفتاب و اگر خواشی آن سایه همیشه پاینده کردی ایستاده آرمیده، آنگه آفتاب را بر آن سایه نشان نمایی کن و بی بی او رونده.

تفسیر - این آیت از روی ظاهر، بیان معجزه مصطفی (ص) است و بر اهل معنی فهم اهل حقایق، اشارت به تخصیص قربت و تصاعید کرامت او... اما بیان معجزه آن است که ... رسول خدا (ص) در بعضی سفرها وقت قیلوله زیارت درختی فرود آمد. یاران، جمله با وی، و سایه درخت، اندک بود. رب العزّه جل جلاله به قدرت خویش اظهار معجزه مصطفی (ص) را سایه آن درخت کشید چندان که همه لشکر اسلام را در سایه آن درخت جای بود. در آن حال، رب العزّه این آیت را فرو فرستاد و این معجزه ظاهر گشت. اما بیان تخصیص قربت و زلفت، آن است که: «اللٰهُ تَرَى إِلَيْ رَبِّكَ» خطاب با حاضران و تشریف مقربان است.

عطّار در کتاب منحصر به فرد خود تذکرۀ الأولیا از بیست و هشت شخصیت واقعی نام می‌برد که در پرتو ولایت دو شمس الشموس جان، امام محمد باقر (ع) و امام جعفر صادق (ع) بعد از رها شدن از دست خود با توکل بر خدای رحمان از نقص خود بیرون جهیدند چون از شب اندیشه گذر کردند در زیر سایه آن درخت به یاران

پیامبر اکرم (ص) پیوستند. سایه این درخت با همت پیروان مقرّب رسول اکرم (ص) تا رستاخیز در حال گسترش خواهد بود. پس خوش بودن آخر شاهنامه باید نویدی در رابطه با تولّد حکمت و ادب راز ورزانه ابراهیمی در زبان فارسی باشد تا گوش جان پارسی زبانان را تا رستاخیز بنوازد که آرزوی بزرگ حکیم تو س است.

بسی رنج بردم در این سال سی      عجم زنده کردم بدین پارسی<sup>۱</sup>  
اینک با غزلی از مولوی سخن را به پایان می برمیم:  
**آواز عشق**

هر نفس آواز عشق می رسد از چپ و راست  
ما به فلک می رویم عزم تماشا که راست  
ما به فلک بوده ایم چهرمهلک بوده ایم  
باز همانجا رویم حمله که آن شهر ماست  
خود ز فلک برتریم وز ملک افزونیم  
زین دو چرا نگذریم متزل ما کبریاست  
گوهر پاک از کجا عالم خاک از کجا  
بر چه فرود آمدیت بار کنید این چه جاست؟

بخت جوان یار ما دادن جان کار ما  
قافله سالار ما فخر جهان مصطفاست  
از مه او مه شکافت دیدن او بر نتفت  
ماه چنان بخت یافت او که کمینه گداست

۱ - شاهنامه، پادشاهی یزد گرد سوم.

بُوی خوش این نسیم از شکن زلف اوست  
 شعشهه این خیال زان رخ چون والضحاست  
 در دل ما درنگر هر دم شق و قمر  
 کز نظر آن نظر چشم تو آن سو چراست  
 خلق چو مرغاییان زاده ز دریای جان  
 کی کند اینجا مقام مرغ کز آن بحر خاست  
 بلکه به دریا دریم جمله در او حاضریم  
 ورنه ز دریای دل موج پیاپی چراست

آمد موج است کشتی قالب ببست  
 از جو کشتی شکست نوبت وصل لقاست<sup>۱</sup>  
 مولوی در این غزل زیبا غایت دعوت ایان ابراهیمی را گذشتن از افلاتک اندیشه  
 و رسیدن به منزل کبریا یا سایه خدا دانسته است.  
 از خدا جوییم توفیق ادب بی ادب محروم <sup>۲</sup> از لطف رب  
 در خاتمه لازم می دانم از سرکار خانم مریم مدیری دانشجوی ارشد رشته ادبیات  
 دانشگاه فردوسی مشهد سپاسگزاری کنم زیرا با تمام مشغله درسی در هر فرصتی به  
 کمک شناختند و همچنین از زحمات بی دریغ پگاه و سحر نطاق نهایت تشکر را  
 داشته باشم.

علی‌اکبر نطّاق

۱۳۹۹/۱/۱

۲- مثنوی، دفتر اول.

۱- دیوان شمس، غزل شماره ۴۶۳.